

# E80 - Last Words

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:28]** ---

HOKAGE

**[01:04]** ---

*Asuma...*

**[01:48]** ---

Asuma!

**[03:32]** ---

*Last Words*

**[03:46]** ---

Asuma...

**[03:59]** ---

I'm finished.

**[04:01]** ---

I'll just be another minute.

**[04:04]** ---

Damn it...

**[04:11]** ---

Damn it...

**[04:16]** ---

You son of a gun!

**[04:44]** ---

*Damn... I'm so powerless...*

**[04:52]** ---

*Feathers...?!*

**[04:56]** ---

What the hell?!

**[05:00]** ---

Do you think you can beat us  
with crows?!

**[05:04]** ---

I wasn't born yesterday!

**[05:10]** ---

Blindfold!

**[05:17]** ---

A back sword!

**[05:26]** ---

Shikamaru!

**[05:28]** ---

We're here to help you.

**[05:30]** ---

Ino...

**[05:31]** ---

Take Shikamaru somewhere safe!

**[05:33]** ---

Yes!

**[05:37]** ---

Don't let your guard down, Choji!

**[05:38]** ---

Okay!

**[05:50]** ---

*Reinforcements...*

**[06:04]** ---

Are you okay?!

**[06:06]** ---

Forget me.

First Captain Asuma...

**[06:08]** ---

Asuma Sensei!

**[06:29]** ---

*He still has a heartbeat!*

**[06:31]** ---

Choji! Take Asuma Sensei to  
the Hidden Leaf Hospital right now!

**[06:34]** ---

Ino, you go along with him

**[06:36]** ---

and use your Medical Ninjutsu  
to heal him as much as possible!

**[06:38]** ---

Hurry!

**[06:39]** ---

I got it!

**[06:40]** ---

Right!

**[06:44]** ---

I'm not giving up my bounty.

**[06:47]** ---

Damn...!

**[06:51]** ---

We'll hold them back.

**[06:53]** ---

Meanwhile, you get Asuma out of here!

**[07:03]** ---

You can struggle all you like,  
but you'll be sacrificed to God...

**[07:08]** ---

That's why...

**[07:10]** ---

Huh?!

**[07:14]** ---

Can't you wait a little longer?!

**[07:17]** ---

Seriously, it is just getting better.

**[07:36]** ---

It's time to seal the Two-Tails...

**[07:38]** ---

Come right away!

This is the top priority.

**[07:46]** ---

See, I told you...

It's almost there!

**[07:50]** ---

Knock it off, Hidan!

**[07:54]** ---

Are they communicating with someone?!

**[07:57]** ---

Tsk...

**[07:58]** ---

We'll be right back...

Be prepared!

**[08:12]** ---

They're high maintenance...

**[08:25]** ---

Let's go, Hidan.

**[08:27]** ---

Damn that pigheaded leader...

I'll curse him next time!

**[08:31]** ---

\*What's going on?!

*Are they pulling back...?!*

**[08:37]** ---

Sensei!

**[08:38]** ---

Asuma Sensei!

**[08:39]** ---

Ino, Choji! Hurry up and

get Asuma out of here! Now!

**[08:43]** ---

I'm telling you!

**[08:45]** ---

Stay still until we get back!

**[08:49]** ---

He's about to die!

**[08:54]** ---

Later, losers!

**[09:03]** ---

Choji! Ino! Hurry up!

**[09:04]** ---

I'll use my Medical Ninjutsu!

**[09:06]** ---

Right!

**[09:07]** ---

No...more...

**[09:11]** ---

I'm done...

**[09:14]** ---

Even I know that...

**[09:22]** ---

You all must realize it, too.

**[09:25]** ---

Shut up! Don't speak!

**[09:27]** ---

Ino!

**[09:28]** ---

Okay!

**[09:40]** ---

Ino...

**[09:42]** ---

*Here...*

**[09:45]** ---

*And here, too?!*

**[09:47]** ---

*They got four vital spots.*

**[10:00]** ---

*There's nothing more I can do...*

**[10:15]** ---

Now I think I finally realize...

**[10:17]** ---

why the Third did...what he did...

**[10:25]** ---

I...always took too long...

**[10:29]** ---

I have some last words...

**[10:32]** ---

I'd like to say...  
to Ino, Choji and Shikamaru...

**[10:40]** ---

- Sensei, you shouldn't talk anymore!  
- Choji!

**[10:45]** ---

Ino, you, too.

**[10:56]** ---

These are Asuma Sensei's last words...

**[10:59]** ---

Listen carefully.

**[11:05]** ---

Ino...

**[11:06]** ---

Yes...

**[11:09]** ---

You're strong-willed, but dependable...

**[11:17]** ---

Both Choji and Shikamaru...

**[11:20]** ---

They're clumsy...  
so please take care of them...

**[11:25]** ---

Yes...

**[11:28]** ---

And don't let Sakura beat you...

**[11:33]** ---

Not in Ninjutsu or romance.

**[11:38]** ---

Yes!

**[11:44]** ---

Choji...

**[11:46]** ---

You're a kind man who cares  
for his comrades...

**[11:50]** ---

That's why...

**[11:52]** ---

you'll become a Shinobi  
who's stronger than anyone else.

**[11:55]** ---

Have more confidence...in yourself.

**[11:59]** ---

Okay...

**[12:00]** ---

And...you may need to diet a little.

**[12:05]** ---

That might be impossible,  
but I'll give it my best shot!

**[12:13]** ---

And...Shikamaru...

**[12:16]** ---

You're so sharp...  
and have great instincts as a Shinobi...

**[12:23]** ---

You could definitely become Hokage.

**[12:26]** ---

Well...you're lazy...  
so you'd probably hate it...

**[12:37]** ---

I never once...beat you...at Shogi...

**[12:43]** ---

Oh yea, the story about the King...

**[12:54]** ---

\*If you were to liken the Leaf Shinobi  
to a *Shogi* piece, Shikamaru...

**[12:58]** ---

*In the end, you would be a Knight.*

**[13:02]** ---

*Then what would you be, Sensei?!*

**[13:04]** ---

*I'm nothing. I'm just...*

**[13:10]** ---

*A sacrificial piece...huh?!*

**[13:13]** ---

*Then...do you know who the King is?!*

**[13:17]** ---

*Huh?*

**[13:19]** ---

*The Hokage, right?!*

**[13:22]** ---

*That's what I thought until just recently...*

**[13:25]** ---

*But it's not like that.*

**[13:27]** ---

*Then who is it?*

**[13:31]** ---

\*You'll understand  
*when the time comes.*

**[13:40]** ---

I'll tell you who the King is...  
Lend me your ear.

**[14:00]** ---

Asuma...you...!

That's why...

**[14:05]** ---

I'm counting on you, Shikamaru...

**[14:12]** ---

It doesn't matter now, does it?

**[14:15]** ---

Even though I quit smoking...

**[14:18]** ---

They're in my pouch...

**[14:22]** ---

I want one last smoke...

**[14:42]** ---

*Oh! Sorry about that.*

**[14:44]** ---

\*I'm Asuma Sarutobi,  
*and I'll be leading Team Ten from today.*

**[14:48]** ---

\*It's not going to be easy,  
*so I hope you're all ready!*

**[14:53]** ---

\*Oh, please don't cry!  
*All I said was that I'm going to be strict!*

**[14:58]** ---

*The smoke is getting in our eyes!*

**[15:11]** ---

BARBE-Q

\*More rice!

*Also bring four more servings of kalbi!*

**[15:19]** ---

*Thanks for waiting!*

**[15:28]** ---

\*Choji, have you ever heard  
*of the word restraint?!*

**[15:33]** ---

*The bill went up to at least 3,000 ryo.*

**[15:37]** ---

*I'm saying this not because I'm stingy.*

**[15:40]** ---

*I'm just worried about you.*

**[15:46]** ---

\*If you keep eating like this,  
*eventually you're gonna be fa--!*

**[15:54]** ---

*That word is taboo!*

**[15:57]** ---

"Fa-" what?!

Is there something wrong, Shikamaru?!

**[16:00]** ---

\*O-Oh... H-He said

*you can order the deluxe course meal.*

**[16:05]** ---

*What--?!*

**[16:06]** ---

*Wow! Really?!*

**[16:08]** ---

*Asuma Sensei, thank you for treating!*

**[16:12]** ---

\*Waiter, bring two deluxe course meals

*with extra rice, please!*

**[16:21]** ---

*I'm stuffed! I'm satisfied!*

**[16:36]** ---

*Here...*

**[16:37]** ---

*Oh...*

**[16:39]** ---

*Who're they for?!*

**[16:40]** ---

*Oh...nobody in particular...*

**[16:44]** ---

*S-See you later...*

**[16:46]** ---

*Say "Hi" to Kurenai Sensei for me!*

**[16:48]** ---

What?! How did...you know that...?!

**[17:04]** ---

*Shogi?! What a pain...*

**[17:07]** ---

*You can create a variety of situations*

**[17:10]** ---

\*by utilizing the individual characteristics

*of the various pieces.*

**[17:13]** ---

\*It's the perfect game for

*a person like you*

**[17:15]** ---

GUIDE TO SHOGI

*who's good at coming up with strategies.*

**[17:19]** ---

\*You should be able to figure out  
*most of the rules*

**[17:20]** ---

*if you read this book.*

**[17:22]** ---

*The rest you'll pick up as you play.*

**[17:24]** ---

\*It'll be troublesome, but...  
*I'll have it down in ten minutes.*

**[17:33]** ---

*I-I lost...*

**[17:36]** ---

\*You don't have to go easy on me...  
*Seriously.*

**[17:41]** ---

\*You're the only one who passed  
*the Chunin Exam this time.*

**[17:45]** ---

\*As your Jonin team leader,  
*I'm very proud of you.*

**[17:49]** ---

\*Ino and Choji,  
*you two keep working hard!*

**[17:58]** ---

*Choji, Ino, you guys did well...*

**[18:02]** ---

\*And now along with Shikamaru  
*who passed last time,*

**[18:04]** ---

\*all members of Team Ten  
*are legitimate Chunin.*

**[18:08]** ---

\*And now...I will no longer be  
*in charge of you guys.*

**[18:13]** ---

*From here on,*

**[18:14]** ---

\*each of you will become a captain  
*and lead new teams.*

**[18:20]** ---

\*These earrings are  
*my congratulatory gifts to each of you.*

**[18:25]** ---

\*Don't ever forget that  
*you were members of Team Ten!*

**[19:01]** ---

Sensei!

**[19:44]** ---

He died as a true Shinobi.

**[20:15]** ---

After all... I hate cigarettes...

**[20:31]** ---

The smoke...gets in my eyes...

**[22:36]** ---

I see.

**[22:38]** ---

Ah...how about Kurenai...?!

**[22:47]** ---

You guys inform everyone  
about the funeral.

**[22:50]** ---

I'll tell Kurenai...

**[22:51]** ---

No...

**[22:52]** ---

I'll do it.

I'll let her know.

**[22:56]** ---

Captain Asuma  
left me a message for her...

**[23:01]** ---

Next time: "Sad News"

---

Revision #1

Created 2024-02-26 06:40:23 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:21 UTC by whimsee